

عسان : السبت ٢٢ صفر سنة ١٣٨٦ ه. الموافق ١١ حزيران سنة ١٩٦٦ م. العدد ١٩٧٧

🖚 قانون رقم (٣٢) لسنة ١٩٦٦ قانون الاحوال المدنية

1.19

قانون الجمعيات الخيرية والهثيات الاجتماعية

قانون رقم (۲۳) لسنة ۱۹۲۹

1.79

قانون صندوق توفير البريد في المماكة الاردنية الهاشمية

قانون رقم ( ٣٤ ) لسنة ١٩٦٦

مطبعة القوات المسلحة الاردنية

# 

بمقنضى المادة ( ٣١ ) من الدستور وبناء على ما قرره مجلسا الاعيان والنواب نصادق على القانون الآتي ونأمر بأصداره وإضافته الى قوانين الدولة : ـــ

قانون رقم (۳۲) لسنة ۱۹۶۹

## قانون الاحوال المدنية

#### 00-100

المادة ١ – يسمى هذا القانون ( قانون الاحوال المدنية لسنة ١٩٦٦ ) ويعمل به بعــــد مرور شهر من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٣ ــ يكون الكلمات والعبارات التالية المعاني المخصصة لها ما لم تدل القرينة علىخلاف ذلك : –

١ – الوزير – وزير الداخلية .

۲ – المدير – مدير عام دائرة الاحوال المدنية المؤسسة بموجب هذا القانون وبمثلها لدى القضاء

٣ – امين السجل – الموظف المسؤول عن أعمال الاحوال المدنية .

الاخبار - الوثيقة المكتومة التي يحررها الطبيب أو القابلة عند حدوث أية ولادة أو وفاة .

الواقعة – كل حادثة احوال مدنية من ولادة أو زواج ، أو طلاق أو وفاة ومايتفرع عنها

٦ - سجل الواقعات - السجل الذي تدون فيه واقعات الاحوال المدنية .

السجل المدني ... السجل الذي تدون فيه واقعات الاحوال المدنية استناداً الى الوثائق حسب
 ترتيبها في سجل الواقعات .

٨ – اليسان – كل وثيقة يحررها أمين السجل بالواقعة نقلا عسن سجل الواقعات لترسل الى
 أمين سجل تخر

٩ - الشهادة - مستند يحرره المختار بواقعات الاحوال المدنية .

١٠ الوثيقة – كل مستند مكتوب يتعلق بواقعات الاحوال المدنية .

١١ المنطقة – الاماكن الي تشملها صلاحية أمين السجل .

١٢ – صورة القيد – وثيقة تعطى مطابقة لقيود الاحوال المدنية .

١٣- النسية ـــ اسم الاسرة أو ما يقوم مقامها من اسماء السلف .

عده بال تعملساء ١٤ ﴿ وَالْمُعْتِمِينِ هُو الْمُمِيرُ بِينَ الذَّكُرُ وَالْانْتِي

#### الفصل الاول امن السجل المدنى

الادة ٤ ـــ أمين السجل مكلف ضمن دائرة اختصاصه بتسجيل واقعات الاحوال الشخصية مسن ولادة . أو وفاة ، أو زواج ، أو طلاق . وما يتفرع عنها من وقائع طارئة .

المادة ٥ ــ يقوم بأمانة السجل المدني : ـــ

أ \_ في مراكز المحافظات والمتصرفيات موظف مختص تشمل منطقة اختصاصه مركز المحافظة
 أو المتصرفية والقرى والعشائر التابعة لأي منها مباشرة

ب ق القضاء الفائقة م أو موظف محتص وتشمل منطقة المحتصاصه مركز القضاء والقسسرى
 والعشائر المرتبطة به مباشرة .

ق الناحية مدير الناحية وتشمل منطقة اختصاصه مركز الناحية والقرى والعشائر النابعة لها .

د - يجوز ان يعين في المراكز الكبيرة مساعد أو أكثر لامين السجل يتمتع بنفس الصلاحيسة
 و توزع الاعمال بينهم بقرار من أمين السجل .

يعين لكل أمين سجل كاتب أو أكثر حسب الحاجة ويجوز الاستعانة بموظفين آخرين • ـــن
 موظفى الدولة أو البلديات إذا اقتضت الفرورة

المادة ٣ \_ اذا توفي أمين السجل أو استقال أو انقطع عن عمله لأي سبب مـــن الاسباب يقـــوم بوظائفه أي موظف يكلفه المدير حسب النظم المرعبة .

المادة ٧ \_ خِطْر على امين السجل تسجيل أية واقعة أو اجراء أي عمل من اعمال الاحسوال المدنية اذاكان الأمر متعلقاً به أو بأحد اصوله أو فروعه أو أزواجه وفي هذه الحالة يقسوم مقامه الرئيس الاداري المياشر وكل عمل يخالف ذاك يعتبر باطلا لا حكم له .

#### السجل المسدني

المادة ٨ ــ يفتح في كل محافظة ومتصرفية وقضاء وناحية سجل مدني تدون فيه واقعات الاحوال المدنبـــــة في المركز والقرى المرتبطة به مباشرة .

المادة ١٠ \_ أ غدد السجلات والشهادات وجميع الوثائق الحطية المنصوص عليها في هذا الفانون وتعين تماذجها واشكالها وعنوياتها وكيفية استعمالها بقرار من الوذير

ب \_ يتم تأمين وطبع الشهادات وجميع الوثائق المذكورة في الفقرة السابقة على نفقة المولـــة
 وتعطى الى الاهلين مجاناً

المادة ١١٪ ـــ تدون وثائق الاحوال المدنية في السجل فور استلام أو تنظيم وثائقها القانونية .

مكذ من الأجل

#### الاحكام الواجب اتباعها في التسجيل

المادة ١٢– لا يجوز لامين السجل ان يعون فيه إلا ما هو مــــدون في سجل الواقعــــات استناداً للشهادات او الوثائق المفدمة اليه وكل غالفة لذلك تعتبر باطلة .

يخظر على امرن السجل اضافة حشو في السجلات أو الشهادات والوثائق أو كتابة استدراك علسى الهامش أو عبارات مقتضية أو كتابة التواريخ بالأرقام فقط . كما يتوجب عدم قبول أي شهادة او وثيقة يوجد فيها تصحيح إلا بعد تصديقها من منظم الوثيقة أو الشهادة واصحاب العلاقسسة ت . كما المالة ت . كما المالة

المادة 12\_ لا يجوز نقل السجلات المدنية من اماكنها أو تقديمها المحاكم أو اطلاع الافراد عليها لأي سبب واذا انتضى الحال في دعاوى التروير أو غيرها فحص هذه السجلات فيجب ان يتم هذا الفحص في مكان السجلات بواسطة المحكمة أو القاضي المتدب لمذا الغرض .

المادة ١٥ ــ يذكر في أول وآخر صفحة من السجل في المحافظات والألوية والاقضية والنواحي عدد الصفحات ويصادق على كل منها المحافظ أو المتصرف أو من ينوب عنهما في حال غياب أحدهما .

المادة ٦٦٪ أمناء السجل والمراقبون والكتاب مسؤولون \_ كل منهم ضمن حدود عمله مسلكياً وجزائياً عـــن كل تلاعب أو تحريف أو سوء استعمال يقع في السجلات المدنية .

المادة ١٨- يحق لكل شخص بأن يطلب من أمين السجل اعطاءه صوراً كالاصل عن الفيود والوثائق المتعلقـــة به ويحق هذا ايضاً للاصول والفروع والركيل والزوج والدوائر العامة ولكل من يثبت للدى الرئيس الاداري أو قاضني الصلح ان له مضلحة قانؤنية من ذلك

المادة ١٩- ان الفيود المدونة في السجلات المدنية المسجلة على وجه فانوني معتبرة الى ان يشببت عكــــــها أو بطلانها أو تزويرها على ما هو ميين في المادة (١٦) من هذا القانون .

المادة ٢٠ كل واقعة اجوال مدنية جنش الشخصي اردني في بلاد اجنية تعتبر صحيحة اذا جرت معاملتها وفاقاً للحكام توانين تلك البلادوكانت غير منافية القوائين الأردنية ، وعلى صاحب العلاقة ان يقوم السجيل مداه الواقعة لدى قنصل الاردن أو القنصل المكلف بمصالح الاردنين في على اقامته وعلى القنصل ان يرسل بعمورة عن وثيقة السجار الريان المنظيرية الأحوال المدنية ومنها المأمين السجل المرجود لديه قيد الشخص في المملكة الاردنية الهاشمية ويكون الوثائق المرسلة على هذه الصورة قوة الاجتبار التي إليانات والوثائق الى ان يبت ويوزو صاحة وعلى اذاكان الشخص الاردنية والرودنية على معادلة الشخص الاردنية المشمية ويكون الوثائق المرسلة على هذه الصورة وقوة الاجتبار التي إليانات والوثائق الى ان يبت ويوزو صاحة ومسح ذلك إذان الشخص الاردني

مقيماً في غير البلد الذي يقيم فيه القنصل الاردني وكان يتعذر عليه الوصول اليه لتسجيل واقعــــــة الاحوال المدنية المحلقة به فعليه الحصول على صورة عن المعاملة بعد تسجيلها وفقاً لاحكام قوالنين تلك البلاد وتصديقها بطريق السلسل من وزارة الحارجية الاردنية لتقديمها الى وزارة الداخاية التي تقوم بابلاغها لأمين السجل المختص عن طريق مديرية الاحوال المدنية . هذا اذا كان تسجيلهــــا لا تتعارض والقوانين الاردنية .

لمادة ٢٧- أ - اذا فقدت أو تلفت السجلات المدنية كلياً أو جزياً أو اذا اعتبر القيد المدون فيها ماضي لنقص في الاصول وكانت الوئائق الاصلية المحفوظة لمثلك السجلات أو ذلك القيد سليمة لا شائية فيها يعمد الى تجديد السجلات أو القيره المذكورة استناداً الى تلكالوئائق وذلك بمرقة ملمبرية الاحوال المدنية وموافقة وزارة الداخلة وفي حال عدم وجرد وثائق أو في حال عدم الوثوق بصحتها وسلامتها يعمد امين السجل الى استصدار حكم من قاضي الصلح بجسايد السجلات أو القيرد بناء على وثائق ثبوتية كالمستندات الاصلية ودفاتر العائلة وتذاكر الحوية وصور الفيود وغيرها . وعلى كل يجب على امناء السجل أن يعنوا باعادة تنظيم السجلات كلما تحقق أنها أصبحت على وشك الناف وذلك تحت اشراف لجنة يعينها المحافظ برئاسة أمين السجل بنسساء على موافقة الوزير .

ب \_ واذا كان التلف أو الفقدان الحاصل في سجلات احدى المناطق يزيد عن النصف وكان هن
 المتعذر اللجوء الى الاحكام المنصوص عنها في الفقرة (أ) من هذه المادة يعمد الى اجراء
 احصاء موضعي لسكان تلك المنطقة بقرار من الوزير .

المادة ٢٣ تقدم شهادات ووثائق الاحوال المدنية من ولادة أو زواج أو طلاق الى أمين السجل في المنطقة التي حصلت فيها خلال ثلاثين يوماً في المراكز وستين يوماً خارجها من تاريخ حدوثها وبعد مضمي هذه المدة لا يمكن قيدها إلا بمقتضى قرار بصدر عن قاضي الصلح في المنطقة التي حصلت فيها الواقعة ، ويجب على الاجانب تقديم الشهادات والوثائق المطلوبة من المواطنين الى أمين السجل ضمن المهلة المبينة أعسماه .

المادة ٢٤- كل من يتخلف عن تقديم شهادات ووثائق الاحوال المدنية ضمن المدة المنصوص عنسها في المادة (٣٣) يعاقب بغرامة تتر اوح بين دينار وخمسة دنانير أردنية أو بالحبس من ستة أيام حي شهرين. ويجوز تطبيق هذه العقوبة بحق امين السجل وكل موظف يهمل أو يتأخر عسن تدوينها في السجل خلال النين وسبعين ساعة من تاريخ استلامها

المادة و٧٧\_ على امين السجل اذا علم بواقعة احوال مدنية مضت عليهــــا المهلة القانونية المنصوص عليهــــا في المادة (٧٣) من هذا القانون دون ان تقدم وثيقتها ان ينظم ضبطاً يرسله المقاضي الصلح بحـــق المتخلف للحكم بتسجيل الواقعة ومجازاته وفقاً للمادة الـــابقة عكذ من الأصلى

- المادة ٢٦- أ تقدم شهادات الولادة أو الوفاة الى امينالسجل في المنطقةالتي حصلت فيها الواقعة على نسختين تسجل أولاهما في سجل الواقعات وتحفظ مستنداً التسجيل وتسلم الثانية لمقسدم الشهادة بعد تذبيلها يرقم وتاريخ قيدها في سجل الواقعات وبخاتم وتوقيع أمين السجل على ان يقوم بتسجيل الواقعة خلال الثين وسيعين ساعة في السجل المدون فيه والد المولود أو المتوفى
- ب واذا كان والد المولود مسجلاً في منطقة خارج المنطقة التي حدثت فيها الواقعة فيعمد أمسين السجل الى ملء بيان عن سجل الواقعات لايداعه الى امين السجل في مكان قيد نفوس والد المولود أو صاحب العلاقة ليعمل خلال اثنين وسبعين ساعة من ناريخ وروده على تسجيل مضمونس و يتوجب على أمين السجل في نهاية كل شهر ارسال وثائق وشهادات الحادثات المسجلة لديسه الى مديرة الاحوال لحفظها لديها .

#### الفصل الثاني

#### معامسلات الولادة

- الطبيب أو القابلة مازمان بأخبار امين السجل في المهلة المنصوص عنها في المادة ( ٢٣) وان ورود هذا الاخبار وحده لا يوجب تدوين الواقعة في السجل ، وعندما تلد امرأة بحارج منزلما فالشخص الذي حصلت الولادة في مزله مكاف بقديم شهادة الولادة .
- المادة ٧٨- يجب على مديري المؤسسات الرسمية كالمستشفيات والسجون والمحاجر الصحية وغير ها ان يرساوا الى امين السجل شهادات الولادة الحادثة في مؤسساتهم دون حاجة الى تصديقها من المختار وعليهم أن يمسكوا سجلات خاصة لتدوين هذه الوقائع .
- المادة ٢٩- اذا انقضت المهلة الفانونية على تاريخ الرلادة لا يحق لامين السجل تدوين المولود إلا بموجب قرار قضائي بعد التحقق والتثبت من صحة المطومات المتعلقة بالواقعة .
- المادة ٣٠- عندما يولد توأمان أو أكثر يقدم لكل منهم شهادة على حدة يشار فيه الى الدقيـــقة والساعة التين ولد نيهما كل منهم .
- الماذة ٣٠١. الولادة التي تحدث اثناء السياحة في المملكسة الاردنية الهاشمية تقدم شهاداتها الى امين السجسل في مستخط المكان الذي يقصده السائح في المهلة المحددة أعلاء على ان هائه المهلة تبدأ في هذه الحالة اعتباراً من يوم الوصول الى ذلك المكان :

- المادة ٣٣- ان ولادات الاردنين التي تقع في بلاد اجنية تقدم وثاقفها خلال ستين يوماً لملى قنصل الاردن أو القنصل المكلف بمصالح الاردنين في المكان الذي حدثت فيه الولادة . و اذا كان لا يوجمه متدون من هذا النوع في مكان الولادة فتعلق عليها أحكام المادة ( ٣٣ ) بعد الحصول على وثيقة رسميــــة من السلطة المختصة في البلاد التي حصات فيها الولادة .
- بلادة ٣٤ ــ لأمين السجل قبل ان يدون مضمون بيان الولادة ان يتثبت عياناً من ولادة المراود أو ان يحصل ان امكن علمي اخبار من المخص المولود له وفي حالة عدم وجوده فشهادة المختار المنصوص عنها في المادة ( ٧٧ ) تعد كافية .
- على امين السجل بعد تسجيل الولادة أن يسلم الى مقدم الشهادة صورة عنها وان يدون ايضاً ولادة المولود في دفتر عائلة والد المولود . ولا يُنبوز في أي حال تسجيل مكتوم باسم أخ له متوفى من نفس والديه .
- المادة ٣٥ كل من وجد طفلا حديث الولادة عليه ان يسلمه في المدن والقصبات الى دوائر الامن وفي القرئ الم عثرا الم يعتد الم الم عثمار القرية مع ما يجده عليه من ملابس واشياء اخرى وان بين الزمان والمكسان والظروف التي وجد فيها وعلى رجال الامن والمختار عندئذ ان ينظموا عضراً بالواقع بين فيه العمر الذي ينظهر على الوليد والعلامات الفارقة وان يسلم مع المحضر الى احسدى المرسسات او الاشخاص أن الذين تصدهم وزارة الشوون الاجتماعية ويتوجب علمى هذه المسؤسسات او الاشخاص أن ينظموا شهادة بالولادة ويرسلوها الى امين السجل لتدوينها وفقاً للاحكام السابقة بعد تسمسسة المولود ووالذيه باسماء منتحلة يختارها أمين السجل
- المادة ٣٦ اذا توفي مولود قبل تسجيل ولادته فعلى أمين السجل تسجيل ولادته ثم وفاته ووضع اشارةالوفاة على قيده . واما الذين يولدون امواتآ فلا حاجة لتدوين ولادمهم ويكتفي بالاخبار الذي يعطى عادة من الطبيب او القابلة لتسجيله في سجل واقعات الوفيات فقط .
- المادة ٣٧ ـــ اذاكان المولود غير شرعي لا يذكر أسم الاب أو الام او كليهما معاً في سجل الولادة الا بناء على طلب صريح منهما او بحكم قضائي . وعلى امين السجل أن يختار للمولود اسمي أبوين متتحلسين وكل ولادة سجلت خلافاً لاحكام هذه المادة تعتبر باطلة فيما يتعاق بذكر أسم الاب او الام .
- المادة ٣٨ بعد تدوين ولادة مولود غير شرعي لم يصرح باسم واللديه الحقيقين أو اسم أحدهما وتسالنسجيل يستطيع الابوان او احدهما الحضور أمام امين السجل والاعتراف بالمولود بتصريح خطي موقع من المعترف ويصدق من شاهدين معروفين مع مراعاة احكام اثبات النسب المنصوص عسليها في القدانين لملرعية .

عكد من الأميل

## الفصل الثالث

#### معاملات الزواج والطلاق

المادة ٣٩ ـ يجب تسجيل الزواج او الطلاق في سجلات الاحوال المدنية .

المادة ٤٠ ـــ ترسل السلطة المختصة التي عقدت الزواج أو حكمت؛الطلاق الى امين السجل في المكان الذي يتم فيه العقد او صدر فيه الحكم ضمن المهلة النصوص عنها في المادة (٣٣) ثلاث نسخ عند عقــــد الزواج او قرار الحكم وذلك تحت طائلة غرامة قدرها دينار اردني واذاكـــان المقصر موظفـــــا عليه احدى العقوبات الحفيفة من مرجعه المختص وعلى امين السجل المختص تدويسن الزواج أو الطلاق في السجل المدني فور استلام السخ المذكورة .

المادة ٤١ ـــ يعمد امين السجل فور استلامه وثائق الزواج أو الطلاق الى تدوين مفسومها عــــلى فيد الزوجيناذا كانا مدونين في السجل المدني لمنطقته . واما اذاكان الزوجان او أحدهما مــــدونين في منطقة غير منطقته أرسل نسختين عن هذه الوثائق الى امين السجل المختص لتدوين معاملة الزواج او الطلاق على قيد الزوجين وارسال نسخة عن هذه الوثائق الى مديرية الاحوال المدنية .

المادة ٤٢ – على الزوج خلال ثلاثة اشهر من تاريخ تدوين الزواج الحصول على دفتر عائلة .

المادة ٣٧ — يستوفي عن دفتر العائلة رسم قدره مائة فلس .

المادة ع ع \_ أ \_ ان الاحكام المدرجة في هذا الفصل لا تشمل زواج او طلاق الاجانب الذي يعقده قناصل اللودة ع ع الدول الاجنبة الموجودون في المملكة الاردنية الماشية وفقاً لاحكام قوانين بلادهم .

ب - اذا كان احد الزوجين اردنياً استع على القناصل اجراء عقد الزواج وتسجيله قبل موافقــــة
 الوزير .

المادة ٤٥ ـــ على امين السجل ان يستونق عقب استلامه حكم الطلاق عما اذاكان هذا الحكم قد صدر عرنفس السلطة التي عقدت الرواج فاذاكان الامر بخلاف ذلك يجب عليه رفض التدوين الا اذا اثبت احد الروجين بابهما اعتنقا مذهبا تحر واصبحاً من مذهب واحد قبل وقوع الطلاق واذا كان الروجان مسجلين لدى امين سجل آخو بيادر امين سجل المنطقة التي صدد فيها الحكم بارسال صورة عنه الى أمين سجل المنطقة التي سجل فيها الروجان ليقوم بوضع اشارة الطلاق على قيدهما بعد اكتساب الحكم الدرجة القطعة .

#### الفصل الرابع معاملات الواساة

المادة 27 ــ تبلغ الوفاة الى امين السجل في المنطقة التي حدثت فيها خلال المدة المنصوص عليها في المادة (٧٣). المادة 27 ــ تطبق اجكام المادة (٧٣) على شهادة الوفاة

المادة ٤٨. ــ يعود واجب الأخبار بالوفاة على الاقرباء الذين حضروا الوفاة او علموا بها أو على الطبيب الذي ير شاهدها او على المجار أو كل شخص علم بها .

الماهو 2.3 م. بحظ على إمن السجل تحت طائلة العقاب المنصوص عنه في المادة ٧٧ أن يشير في السجل المدنى الى اسباب الوفاة .

المادة ٥٠ – تسجل الوفاة بموجب شهادة من المختار مرفقة بتقريرطبي يثبت أن الوفاة طبيعية و في الامكنة التي لا يوجد فيها أطباء يكتفي يشهادة المختار بان الوفاة طبيعية .

المادة ٥١ – الوفيات الحادثة في السجون والمحاجر الصحية والمستشفيات يقدم بها شهادة مديرو هذه الموسسات أو من ينيبوسهم عنهم مرفقة بالشهادات الطبية الى امين السجل لتسجيلها ولا حاجة في هذه الحالات لطلب شهادة للمختار .

يمسك مديرو هذه المؤسسا ت سجلا لتدوين الوفيات التي تقع في مؤسسا-هم .

المادة ٥٢ ــ اذا نفذ حكم الاعدام بشخص فعلى النائب العام او نائبه أن ينظم محضراً بالوفاة ويرسله ضمن المدة القانونية المنصوص عنها في المادة ( ٣٣) الى امين السجل لتدوين الوفاة دون الاشارة الى اسبابها .

المادة ٣٣ ـــ ان الوفيات التي تقع اثناء السفر بحراً يكون حكمها مماثلا لحكم الوفيات التي تقع في البلاد التي بخفق علمها على السفينة . وأما الوفيات التي تحدث في الطائرات فينظم قائد الطائرة شهادة بها تسلم الى اقرب أمين سجل او قنصل أردني في أول ميناء تصل اليه الطائرة .

للاده \$ه - اذا غرقت باحرة بحمولتها او سقطت طائرة وفقد قسم من الركاب او الملاحين أو كلههوولم يمكسن تنظيم معاملة الوفاة المتصوص عليها في المادة السابقة يشخذ الوزير بعد ثلاثة اشهر من تاريخ القفاءان قراراً بفقد الاشخاص الذين كافوا فيها مع ذكر السمايهم وبعد ذلك يستطيع أمين السجسل أو أي شخص فني علاقة أن يحصول من قاضي الصلح في مكان قيد المتوفى على قرار بحصول الوفاة وترسل صورة عن هذا القرار الى امين السجل في مكان قيد المتوفى حيث يشار بخفادها على هذا القيسسه وتسري هذه الاحكام على الغير عن يتق لهم ان يطلبوا تصحيحها وفق الاصول المنصوص عنها في هذا القانون .

لمادة ٥٥ ــ الوفيات التي تحدث اثناء الحميج بقوم رئيس البعثة الرسمية المرافق لمركب الحميج بتدوينها بعد الثنبت من وقوعها في سجل خاص يعد لحاف الفاية وعند عودته الى المملكة الاردنية الهاشمية يقدم الى وزارة الداخلية شهادة وفاة عن كل حادثة تتضمن ما يمكن الحمصول عليه من المعلومات اللازمة التنظيمها وتبلغ هذه الشهادة الى امين السجل المختص لوضع اشارة الوفاة على قيد المتوفى . يمكن تسجيل وفيات الحجاج التي لم تدون وفقاً الفقرة السابقة في خلال مدة ثلاثين يوماً من تاريخ

وبيع معده مسهده في حسن السيرين السياس . يمكن تسجيل وفيات الحجاج التي لم تدون وفقاً للفقرة السابقة في خلال ملة ثلاثين يوماً من ناريخ وصول آخر فوج من الحجاج وذلك بناء على شهادة ينظمها مختار عملة المامة المتوفى ويوقسع عليها شاهدان من الحجاج الذين حضروا الوفاة او علموا بها .

المادة ٥٦ ــ يثبت قادة الوحدات العسكرية وفيات الجنود والاشخاص المدنيين التابعين لمم التي تقع اثناء الحدمة ويرسلون صوراً عنها الى امين السجل المختص عن طريق وزارة الدفاع الذي يقوم بتسجيلها وفقاً الممادة (٢٦) من هذا القانون وتوضع الاشارة المقتضية على قبود المترفين .

المادة ٧٥ ـــ الحنود والموظفون النابعون لوزارة اللنفاع والمتوطوحـــون الذيــــن يتوفون او يستشهدون خارج الاراضي الاردنية اثناء العمليات الحربية أو مهمات نمائلة لما او متفرعة عنها تدون ونيابهم بناءعلى شهادات ينظمها قادة الوحدات المختصون وترسل الى امناء السجل عن طريق وزارة الداخلية . عكدُ مِن الأَدِه

المادة ٥٨ – لا يمكن دفن اي متوفى بدون رخصة طبية وحيث لا يوجد اطباء فتعطى الرخصة مـــن قبل امين السجل او المختار بعد ان يتحقق من ان الوفاة طبيعية .

و في حالة الاشتباه باسياب الوفاة يجب عليهما جمع المعلومات وتنظيم ضبط يبين فيه حالة الجئة و أبلاغ السلطات القضائية والادارية بالامر .

اذاكان امين السجل هو ذاته الذي يعطى رخصة الدفن وجب عليه أن لا يفعل ذلك قبل تسجيسل الوفساة : اما اذا كانت الرخص صادرة عن الطبيب او المختار فعليهما أن يرسلا صورة عنها خلال ثمان واربعين ساعة الى امين السجل في مكان الوفاة والا فيعاقبان بالفرامة مسن دينار الى خصة ذائير والحبيس من سنة أيام لل شهرين أو باحدى هاتين العقوبين .

المادة 40 – لا يمكن ان يجري الدفن قبل مرور اربع ساعات على الوفاة على ان يتم الدفن خلال 11 × ساعة اعتباراً من ساعة الوفاة وتستطيع الساطة المختصة في الحالات الحرجة ان ترخص بالدفسين دون ان تراعم هذه الميانة .

المادة ٦٠ – يبادر امين السجل بعد تسجيل الوفاة لوضع الاشارة المقتضية على قيد المترفي في السجل واذاكسان هذا السجل موجوداً لدى امين سجل آخر يعمد فوراً لارسال بيان لاجراء المقتضى .

#### الفصل الحامس

#### تصحيح قيود الاحوال المدنية

المادة ٦١ – أ – لا يجري أي تصحيح أو تعديل في قبود الإحوال المدنية الا بناء على حكم يصدر عن قاضي صلح المكان الذي يوجد فيه القيد الإصلى .

 لا يجوز اجراء أي تصحيح في تاريخ الولادة المسجل بموجب شهادة ولادة منظمة ومقدمة خلال المدة القانونية المنصوص عنها في المادة (٧٣) من هذا القانون الا باقامة دعوى النروير .

 باستثناء من الفقرات السابقة يجوز التصحيح والاضافة والحلف في القيود المتعلقة بالامور الطارئة كالصنعة واللف والمذهب والاشكال وذلك بناء على وثائق وتحقيقات رسمية دون حاجة لاستصد ار حكم قضائي بذلك .

الماذة ٦٢ - يجرى أقامة دعارى الاحوال المدنية المسجلة لدى القناصل المكلفين بمصالح الاردنيين اما امام محكمة عمل قيد الاسرة الاصلي في المملكة الاردنية الهاشمية اللدى سجل فيه صاحب العلاقة أو امام المحكمة في العاصمة.

في جال تقديم دعوى التصحيح من قبل الغير يجب دعوة أمين السجل المختص بوصفه فريقاً في الدعوى .

تعفى دعاوى التصحيح او الاعتراض او استثنافها من الرسوم القضائية .

المادة ٦٤ – لا تكون الاحكام وقرارات التصحيح في أى وقت كان سارية على من لم يدعها أويدع البهسا ويكون لها قوة القضية المنقضية من اشتر اك في الدعوى .

المادة ٦٥ ــ يجب على المحكمة المختصة تبليغ الاحكام والقرارات في الحال الى امين السجل في المكان الذي جرت فيه المعاملة وعدم تعليق ذلك على مراجعة اصحابها بشأنها ويحظر على أمين السجل تدوينها في السجل الا بعد اكتسابها الدرجة القطعية .

### الفصل السادس

#### نقل السكن

المادة ٦٦ ــ ان عمل اقامة الشخص المقيم في أراضى المملكة الاردنية الهاشية من حيث ممارستة حقوقه المدنية هو المكان الذى يوجد فيه قيد نفوسه ويكون المحل الذى يمارس فيه الموظفون العامون وظائفهم محل اقامة غير عمل اقامة زوجها اذا كانت الحياة الزوجية قائسسة بينهما ويكون محل اقامة القاصر الذى لم يكمل الثامنة عشرة من عمره في مترل والدية او الوصبي والاشمخاص البالغيز من الرشد الذين بخدمون او يشتغلون عند الغير محل اقامة من يستخدمهم اذا كانون يسكنون معه في مترل واحد ويستطيع الافراد اختيار عمل اقامة خاص لبعض المعاملات علاوة على عمل الاقامة العام السابق تعريفة .

المادة ٦٧ ــ يكون تبديل محل الاقامة بتبديل السكن الحقيقي قصد جعله المقر الرئيسي .

المادة ٦٨ ــ يقصد بالسكن محل قيد الشخص في السجل المدني .

المادة ٦٩ \_ في حالة تغيير شخص بالغ سن الرشد محل اقامته ورغبته في نقل قيده الى محل اقامته الجديد يقسدم شهادة بذلك الى امين السجل في هذا المركز مصدقة من قبل مختار الحي أو القرية القبيم فيها .

المادة ٧٠ ــــ على كل اردني أن يتقدم بطلب خطي للحصول على بطاقة هوية منذ بلوغه سن السادسة عشرقني خلال عام واحد الى امين السجل في مكان اقامته .

المادة ٧١ – اذا شك أمين|السجل في شخص|الطالببستطيع قبل|عطائه التذكرة أنيحيلشهادة|التعريف للتحقيق.

لمادة ٧٧ – لا تسلم بطاقة الهوية الا لصاحبها شخصياً الذى يجب عليه أن يحضر بنفسه امام امين السجسل ويجوز تسليم الهوية لاحد ذويه بعد أن يقدم تفويضاً من صاحبها بذلك اذا تعذر حضور صاحب الهوية .

المادة ٧٣ ــ يستوفي عن بطاقة الموية رسم قدره مائة فلس .

المادة ٧٤ أ \_ تجــدد بطاقــة الهموية كل عشرة أعوام مرة ويمكن تجديدهــــا في كل مرة يقتضى اجراء تعديل فيها .

### الفصل السابع مواد متفرقة

المادة ٧٦ – فيما لم ينص عليه في المواد السابقة بعاقب كل من يخالف احكام هذا القانون بالغرامة من دينارالى خمسة دنانبر اردنية .

المادة ٧٧ – لمجلس الوزراء بناء على تنسيب الوزير اصدار الانظمة اللازمة لتنفيذ احكام هذا القانون .

المادة ٧٨ – تعفى لمدة سنة واحده منذ البدء بتنفيذ هذا القانون جميع مخالفات الاحوال المدنية الواقعة قبــــل

المادة ٧٩ ــ جميع الاعمال التي هي من اختصاص المحافظين والمتصرفين بموجب هذا القانون يمارسها مدير الاحوال المدنية في العاصمة فيما يتعلق بتطبيق أحكام هذا القانون .

المادة ٨٠ ــ أ ـــ يلغي قانون النفوس العثماني الصادر بتاريخ ١٣ أغسطس سنة ١٣٣٠

ب ــ يلغى القسم الاول والقسم الرابع من قانون الصحة الاردني المنشور بالعدد ١٣٤ مـــــن الحريدة الرسمية الصادر بتاريخ ١ / ٣/ ١٩٢٦ .

ج \_ يلغي كل تشريع أردني أو فلسطيني سابق الى المدى الذي تتعارض فيه أحكامه مع احكام

المادة ٨١ – رئيس الوزراء والوزراء مكلفون بتنفيذ أحكام هذا القانون .

المتين طيسلال

دوقان الهنداوي

1977/0/12

لشؤون رئاسة السوزراء المالي\_\_\_\_\_ة العسدليمية ووزيمسر الدفساع وصفى التل سمعان داو د عز الدين المفتى عبد الوهاب المجائي

وزير الداخليــــة للشؤون وزيمسر الشؤون الاجتاعية وزير المواصلات البلديـــة والقرويــــــــة والعمل ووزير الصحة بالوكالة يرق ويريــــد قاسم الريماوي صائح برقان فضل الدلقموني

وزير المواصلات سناء طيران سكك الاقتصاد الوطسي الاشفال العامالة التربيسة والتعالم

سعيد الدحاق ـــــر وزير الانشاء وزيـــــــر وزيــــــــر وزيــر دولـــة وزيــــــ

لثؤون واستالوزراء الحارجيب والتعمير الزراعية الاعسلام

# نحى السبي للكعل المراكز المملكة للعوالانبالهاتم

عقتضي المادة (٣١) من الدستور .

وبناء على ما قرره مجلسا الاعيان والنواب .

نصادق على القانونالآتي ونأمر باصداره واضافته الى قوانين الدولة .

قانون رقم (٣٣) لسنة ١٩٦٦

# قانون الجمعيات الخيربة والهيئات الاجتماعية

## أسم القانون وبدء العمل به

المادة ١ – يسمى هذا القانون ( قانون الجمعيات الحيرية والحيثات الاجتماعة لسنة ١٩٦٦ ) ويعمل به بعد مرور شهر على نشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٢ ــ يكون للالفاظ والعبارات التالية والواردة في هذا القانون المعاني المخصصة لما أدناه الا اذا دلت القرينة على غير ذلك .

تعنى لفظة ( وزارة ) وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل .

وتعني لفظة ( الوزير ) وزير الشوُّون الاجتماعية والعمل .

وتشمل لفظة (المحافظ) التصرف.

ويقصد بكلمة ( جمعية خيرية ) أية هيئة مولفة من سبعة أشخاص فأكثر غرضها الاساسي تنظيم مساعيها لتقديم الحدمات الاجتماعية للمواطنين دون ان تستهدف من نشاطها أو عملها جني الربح المادي وأقتسامه أو تحقيق المنفعة الشخصيه او تحقيق أبـــة أهداف سياسية ولا يشمل هذا . التعريف الجمعيات السياسية او الجمعيات أو الهيئات التي تنشأ بموجب قانون خاص .

و يقصد بعبارة ( هيئة اجتماعية ) كل هيئة مكونة من سبعة اشخاص أو اكثر تقدم خدمات اجتماعية سواءكانت تلك الخدمات علمية أو ثقافية أو تدريبية أو خيرية او فنية ، ويشمُّل هذا التعريب ف المراكز الاجتماعية والفرق الفنية والمسرحية والمعاهد الموسيقية ومعاهد الثقافة الخاصة عاسمى ان يكون هدفها خدمة المجتمع دون جني الربح المادي واقتسامه او تحقيق اية منافع شخصية أو تحقيق

ويستنىمن ذلك الجمعيات والهيئات الدينية أو الطائفية او العائلية أو القبلية أو الروابط أو النواديأو الحمعيات الحاصة باصحاب المهن.

وتعني عبارة ( الجمعية الموحدة أو الهيئة الاجتماعية الموحدة ) أية جمعية خيرية أو هيئة أجتماعية الفت عن طريق ادماج جمعيتين خيريتين أو هيئتين اجتماعيتين او اكثر من الجمعيات الحيرية أو الهيئات الاجتماعية المسجلة بمقنضى احكام هذا القانون .

وتمني عبارة ( الاتحاد اللوائي للجمعيات الخيرية ) أنه جمعية خيرية الفت عن طريق اتحادثــــلاث جمعيات خيرية أو اكثر من الجمعيات الخيريـــة المسجلة بمقتضى احكــــام هذا القانون ضمن لواء واحد على ان تحفظ الجمعيات الخيرية المنضمة للاتحاد بشخصيتها القانونية ، ويكون هدف الاتحاد الاساسي تنسيق العمل التطوعي بين الجمعيات الخيرية المنضمة اليه وتقويتها وتنشيطهاوتمية الوعى الاجتماعي بقصد انشاء جمعيات خيرية اخرى في اللواء .

ويقصد بعبارة ( الاحاد العام الجمعيات الخيرية الميئة الاهلية التي تمثل مجموعة الاتحادات اللوائية في المسلكة ويكون هدفها الاساسي تنسيق جهود الاتحادات اللوائية المنفسة لعضويتها ورفع مستوى الخدمة الاجتماعية في المستوى القومي. وتمني عبارة ( الاتحاد النوعي ) أية ثلاث جمعيات خيرية أو هيئات اجتماعية او اكثر مسسن الجمعيات الحيرية الموجهة الواكثر مسسن المحميات الحيرية أو الميئات الاجتماعية للحلية تكون فيما ينها اتحاداً نوعياً . بشرط أن تكسون المخدمات التي تقدمها منشابهه ويقصد أن يكون المدف الاسامي من الاتحاد النوعي تنسيق الجمهود وتوحيد المخدمات وتنمية الوعي الاجتماعي .

وتشمل عبارة ( النظام الاسامي ) النظام الداخلي للجمعية الحيرية أو الهينة الاجتماعية او الآعاد . ويقصد بعبارة ( جمعية اجنبية ) أية هيئة اجتماعية أو جمعية خيرية يكون مركزها الرئيسي خارج

حدود المملكة أو كان اكثر من نصف اعضاء هيئها الادارية من غير الاردنيين . ويقصد بمبارة ( الخدمة الاجتماعية ) لاغراض هذا القانون أية خدمة او نشاط يقسدم تطوعـــــــًا واختياراً من شأنه تحسين مستوى المواطنين في المجتــــمع مادياً أو ثقافياً أو تربويــــــــــــــــًا أو صحياً او رياضياً لو روحياً أو اجتماعياً او فنياً .

### الهيئات الدينية والرهبنا ت

المادة ٣ ــ تطبق احكام المادة ( ٢١ )من هذا القانون على الهيئات الدينية والرهبنات الموَّلفة في المملكة .

### الشخصية الاعتبارية

### تأليف الجمعيات الخيرية والهيئات الاجتماعية

المادة ٥ ـــ لايجوز بأليف الجمعيات الحبرية أو الهيئات الاجتماعية الا بترخيص خطي من الوزير وفــــاقاً لاحكام هذا القانون

### النظـام الاساسي للجمعيات الحــيرية او الهئات الاجتماعية او الانحـــادات

- المادة ٢ ١ يجب على كل جمعية خيرية أو هيئة اجتماعية او اتحاد أن تنقدم بطلب تسجيلها الوزارة مرفقاً به نظامها الاساسي الذي يجب أن يشتمل على اليبانا ت التالية : –
- أسم الجمعية الحيرية أو الهيئة الاجتماعية أو الاتحاد وعنوان مركز اعمالها الرئيسي وفروعها.
- ب اسماء الاعضاء المؤسسين ومهنهم واعمارهم ومحال اتامتهم على ال لا يقل عمسر
   الواحد منهم عن واحد وعشرين عاماً .
- ب الاغراض الرئيسة التي أنشنت من اجلها بشكل مفصل وواضح وأبة اغرانسس
   اخرى تسعى الجمعية الحيرية او الهيئة الاجتماعية او الاخساد لتحقيقها بمقتفى
   احكام هذا القانون ج
  - د ــ شروط العصوية واشتركات الاعضاء وطرق اسقاط عضويتهم .
- هـ طريقة انتخاب هيئة الادارة التي تنول أعمال الجمعية الحيرية أو الهيئة الاجتماعية
   أو الاتحاد والاشراف على شؤوكها واختصاصاتها .
  - و ــ كيفية انعفاد الجمعية العمومية .
- كيفية مراقبة وتصريف الشؤون المالية للجمعية الخيرية أو الهيئة الاجتماعية أو الآعاد.
  - ح \_كيفية حل الجمعية الحيرية او الهيئة الاجتماعية أو الاتحاد .
- ط كيفية التصرف بادوال الجمعية الحيرية أو الهيئة الاجتماعية او الاتحاد عند حالها بشرط أن لا يخرج هذا التصرف عن اغراض الجمعية الحيرية او الهيئةالاجتماعية أو الاتحاد وان تنفق تلك الادوال ضمن حدود المملكة . اما اذا تعذر تفيذ سا نص عليه نظام الجمعية الحيرية او الهيئة الاجتماعية او الاتحاد بهذا الثأن فللوزيسر ان يقرز كيفية التصرف بتلك الادوال بعد الاستثناس برأي الاتحاد السعام للجمعيات الحيرية او الاتحادات الماوائية أو الاتحاد الفرعي للهيئات الاجتماعية ان وجد .
- والوزير قبل تسجيل الجمعية الخيرية أو الهيئة الاجتماعية أو الاتحاد ان يستثانسس بسرأي
   المحافظ الذي يبدي مطالعاته بشأم خلال مدة اقصاها ثلاثون يوماً.

#### طلبات التسجيل

- المادة ٧ ــ ١ ــ يقدم طلب تسجيل الجمعية الخيرية أو الهيئة الاجتماعية او الاتحاد الى الوزير بواسطــــة مكبالشؤون الاجتماعية والعمل في اللواء ومرفقاً به خمس نسخ من النظام الاساسي للجمعية الحلم به أو الهيئة الاجتماعية أو الاتحاد المنوى تأليفها .
- برتب على المحوول في مكتب الشوون الاجتماعية والعمل في اللواء تقديم طلب النسجيل الى
   الوزير خلال ٣٠ يوماً من تاريخ استلامه الطلب مقروناً بترصياته وملاحظاته بعد الاستئناس
   برأى الاتحاد اللوائي او الاتحاد النوعي أن وجد ليتخذ الوزير القرار اللذي يراه مناسباً.
- ســـ يصدر الوذير قراره بالموافقة على طلب التسجيل أو برفضه خلال ثلاثة أشهر من تاريـــخ
   استلام الطلب .

#### الجمعية الموحدة او الهيئة الاجتماعية الموحدة .

لمادة ٨ ـــ يجوز لجمعيتين خيريتين أو هيئين اجتماعيتين او اكثر مســن الجمعـــيات الخيرية او الهيئات الاجتماعية المسجلة أن تندعب وتترحد معاً ويشترط في ذلك ما يلي: ـــ

 أ -- ان يقترع على الاندماج اكثر من ثلثي اعضاء المينة العامة للجمعية الحيرية او الهيئة الاجتماعية بمن لهم حق التصويت .

ب – ان لا يجحف الاندماج بحق أي دائن مسن دائسي الجمعيات الحيرية او الهيئات
 الاجتماعية المندعة

#### أتحاد الجمعيات الخيرية او الهيئات الاجتماعية او الاتحاد الفرعي

 أ – ان لا يتم الاتحاد الا اذا اقترعت الاكثرية من اعضاء الهيئة العامة للجمعية الحيرية أو الهيئة الاجتماعية الراغبة في الاتحاد ممن لهم حق التصويت .

ب - اذا اتحد اكثر من نصف الجمعيات الحيرية او الميئات الاجتماعية السجلة في لواه ما على شكل اتحاد لوائي . فيترتب على الجمعيات الحيرية او الهيئات الاجتماعيسة المسجلة في ذلك اللواء ان تنضم الى ذلك الاتحاد بعد ان تتلقى اشعاراً خطياً من الوزير او الاتحاد اللوائي وتعتبر الجمعية الحيرية او الميئة الاجتماعية بعد ذلك الاشعار بحكم المنضمة الى ذلك الاتحاد وتطبق احكام النظام الاسامي للاتحاد فيما يتعاق بعضويتها.

٧ - لا يجوز لاية جمعية خيرية او هية اجتماعية او اتحاد مسن الجمعسيات الحيرية أو الهيئات الاجتماعية او الاتحادات المسجلة ان تشرك أو تنضم الى اية جمعية أو هيئة او ناد مقسره خارج المملكة قبل تنسيب من الاتحاد العام للجمعيات الحيرية وتصريح من الوزير وتصاييق مجلس الوزراء.

 ٣ - لا يجوز تأسيس اكثر من اتحاد لواني او نوعي واحد للجمعيات الحيرية او الهيئات الاجتماعية المسجلة في اللواء الواحد .

## تطبيق احكام المادتين السادسة والسابعة .

المادة ١٠ – تسري احكام المادتين السادسة والسابعة من هذا القانون على الحميات الحيرية الموحدة والهيئات الاجتماعية الموحدة والاتحادات بانواعها مع مراعاة ما يلي : –

أ - أسم كل جمعية خبرية أو هيئة اجتماعية أو ائحاد وأسم الجمعية الحيريسة الموحدة أو المئة الموجدة أو الاتحادات بأنواعها

ب - عدد الاعضاء الذين يحق لهم التصويت في كـــل جمعية خيرية أو هيئة اجتماعيـــة أو

اتحاد من الجمعيات الحيرية أو الهيئات الاجتماعية أو الاتحاد الاصلمي ونتيجــــة الاقتراعات لكل منها .

ج – الدّرتيبات التي اتخذت بشأن الاموال التي كانت بحوزتها

للوزير أن يسجل الجمعية الخيرية الموحدة أو الهيئة الاجتماعية الموحدة أو الاتحادات بأنواعها
 اذا اقتنع بأن احكام المادتين الثامنة والتاسعة من هذا القانون قد روعينا

#### شهادة التسجيل

المادة 11 — 1 حستعطى لكل جمعية خيرية أو هيئةاجتماعية أو اتحاد عند تسجيلها شهادة تسجيل ووقعة من الوزير ونسخة مصدقة من نظامها الاساسي وينشر اعلان التسجيل في الجريدة الرسمية عباناً .

 تعتبر شهادة التسجيل الموقعة بترقيع الوزير والمختومة بخسائمه بينة قانونية علسى أن الجمعية الحيرية أو الميثة الاجتماعية أو الأعاد مسجلة وفق الاصول إلا أذا ثبت أن تسجيلها قد ألغي.

#### التسجيسل

المادة ١٣ اذا انقضت مدة ثلاثة اشهر على ورود الطلب الى الوزارة دون ان يتسلم متدمود اشماراً بالتنجة أو بطلب بيانات اضافية أو بوجود نواقص قانونية في الطلب أو النظام المقدم ، فيحق لهم عندنسذ ان يباشروا العمل كما لو كانت الجمعية الخيرية أو الميثسة الاجتماعية أو الاتحاد قد صحلت وفق الاحول .

#### سجل الجمعيات الخيرية والهيثات الاجتماعية والانحادات بأنواعها

المادة ١٣٣ يختفظ الوزير أو الموظف الذي ينتدبه لهذه الغاية بسجل لجميسه الجمعيات الحسيرية والميثات الاجتماعية والاتحادات المسجلة ندون فيه اسماؤها ومراكز نشاطها وأهدانها وأبة معلومــــــات أخوى يراها الوزير ضرورية .

الاشراف على الجمعيات الحيرية والهيئات الاجتماعية والاتحادات بأنواعها .

المادة 12 ـــ تكون علاقة الوزارة مع الجمعيات الخيرية والهيئات الاجتماعية والاتخادات بأنواعها مبنية عاسى أساس التعاون والمشاركة في تأمين الحدمات الاجتماعية ورفع مستواها . والوزير او أي موظـــف ينتدبه أن يزور مكان أية جمعية خيرية أو هيئة اجتماعية أو اتحاد ما وان يفحص سجلاتها وأوراقها التئبت من ان اموالها تصرف في سبيل الاغراض التي خصصت لما ولتأكد بوجه الاجمال مسن انها قائمة بأعمالها وفق متطلبات هذا القانون ومتمشية مع الاهداف المقررة لها .

#### السجمالات والتقارير السنوية

المادة ١٥\_ على هيئة ادارة اية جمعية خيرية أو هيئة اجتماعية أو اتحاد ما أن : -

أ ـــ النظام الإساسي وأسماء أعفباء هيئة الادارة في كل دورة انتخابية وتاريخ انتخابهم .
 ب ـــ اسماء جميع الاعضاء مع ذكر هويائهم وأعمارهم وتاريخ انسابهم .

ج ـــــ وْقَائْعْ اجْتُمَاعَاتْ الْهَيْئَةُ العَامَةُ بِصُورَةُ مُتَسَلِّسَلَةً .

¢

- د \_ وقائع اجتماعات هيئة الادارة بصورة متسلسلة .
- ه ـــ حساب الواردات والمصروفات بوجه النفصيل .
  - و \_ اللــــوازم والموجودات .
- أ ل لا يكون تعديل أو تغيير النظام فافلًا إلا بعد موافقة الوزير الحطية بعد الاستئناس د أى الاتحاد للخنص .
- ب \_ ان لا يكون تغيير هيئة الادارة كالها أو بعضها نافذاً إلا بعد موافقة الوزير الحطية
   بعد الاستثناس برأى المحافظ أو المتصرف .
- ٤ يب أن تحصل الجمعة الخبرية أو الهيئة الاجتماعة او الاتحاد على شهادة من فاحص حيابات مرخص يقوم بفحص حجابات الفروع ) مرة في السنة على الاقل . على أنه يتهوز الجمعية الخبرية أو الهيئة الاجتماعية أو الاتحاد التي لا تتجلون ميزانيتها خصصاية دينار أن تطلب من الوزير انتداب أحد الموظفين للقيام بفحص حباباتها واعطاء الشهادة المطلوبة دون مقابل وعلى الجمعية الخيرية أو الهيئة الاجتماعية او الاتحاد في كلتا الحالين أن ترسل إلى الوزير نسخين مصدقتين عن هذه الشهادةواخرى الحالاتحاد المختصر خلال شهر واحد من تاريخ اصدارها .

#### الحسل

المادة ١٦ ــ ١ ــ فاوزير بعد الاستثناس برأى الاتحاد المختص أن يأمر بحل أية جمعية خيرية أوهيـــــــة اجتماعية أو اتحاد اذا اقتنم أنها خالفت : ـــ

أ \_ نظامها الاساسي أو

- - د ــ تصرفت باموالها على غير الاوجه المجددة لها ، أو
     ه ــ قدمت الى المراجم الرسمية المختصة بيانات غير صحيحة أو .

- و \_ خالفت بوجه الاجمال اي حكم من احكام هذا القانون أو .
- ز \_ اذا اقترع على ذلك تلثا أعضاء هيئتها العمومية الذين يحق لهم التصويت.
- ب يَرتب على الوزير اشعار الجمعية الحيرية او الهيئة الاجتماعية او الاتحاد المنوى الغاء
   تسجيلها خطأ قبل الحل بشهر على الاقل على أن يبلغ الاتحاد المختص بذلك . .
  - ٣ \_ يرسل أمر الحل للجمعية الحيرية او الهيئة الاجتماعية او الاخاد بواسطة المحافظ .
- عند استلام الجمعية الحبرية او الهيئة الاجتماعية او الاتحاد امر الحل يجبب عليها أن
   توقف جميع اعمالها من تاريخ تبليغها القرار .

#### انتخاب هيئة الادارة

المادة ١٧ – على الجمعية الحيرية او الحيثة الاجتماعية او الانحاد أن يبلغ وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل قبل اليوم الذي سيجرى فيه انتخاب هيئة ادارتها بخمسة عشر يوماً على الاقل . والدزير أن ينتدب موظفاً أو اكثر لحضور الاجتماع انتحقق من أن الانتخاب طبقاً انتظام الاساسي .

#### تعيين هيئة ادارية موُقتة

- المادة ١٨ ــ للوزير أنبعين بقرار مسبق هيئة اداره مؤقتها للجمعية الحيرية او الهيئة الاجتماعية تتولى الاختصاصات المخولة لهيئة ادارتها في النظام الاساسي على أن يمثل الاتحاد المختص فيها وذلك في الحالنسين التالية: : —
- أ \_ اذا اصبح عدد اعضاء هيئة الادارة لا يكنى لانعقادها ينصاب قانوني بسبب الاستثالة
   أو الوفاة أو التخلف عن حضور ثلاث جلسات متوالية بدون عذر مقبسول . وتسعذر
   تكملة عدد الاعضاء طبقاً لاحكام النظام الاساسي .
- ب اذا خالفت هيئة الادارة أى حكم من احكام هذا القانون أو احكام النظام الاساسي المماق بتجديد انتخاب أعضائها او بدعوة الجمعيةالعموميةللانعقاد او بقبول انتساب اعضاء جدد ودفع الاشتراكات ولم تم هيئة الادارة بأزالة اسباب المخالفة خلال شهر واحد من تاريخ انذار الوزير الحطى .

وعلى هيئة الادارة الموكنة ان تدعو الجمعية العمومية للانعقاد خلال ستيزيوماً من تاريخ تشكيلها وان تعرض عليها تقريرا مفصلا عن حالة الجمعيةالحيرية او الهيئةا لاجتماعيــــة او الاتحاد وتنتخب الجمعية العمومية في هذه الجلسة هيئة اداره جديدة.

الجمعيات والهيئات الاجنبية التي تقوم بخدمات اجتماعية في المملكة .

المادة ١٩ - يجوز الهيئات والمؤسسات الاجتماعية والجمعيات الاجنبيـــة الموافقة في الحمــــارج والتي تقوم بخلمات اجتماعية سواء كانت خيرية او ثقافية او رياضية او دينية او طبية أن تنشئ لها فروعاً

Ęa

أو أكثر في المملكة للقيام بخدمات اجتماعية مجانية او برسم تحدد قيمته الوزارة بترخيص من الوزير وفق الشروط التي يقررها على أن يتضمن طلب الترخيص الذى تتقدم به البيانات التالية: أ ــــ اسم الجمعية الاصلية ومركزها الاساسى ومراكز فروعها .

اسم الجمعيه الاصليه ومركزها الاساسي ومرا لر فروسه.
 ب ـ عنوان أسماء وأعضاء الهيئة الادارية في مركزها الاساسى.

ب عدون الحمعية الاصلية تفصيلاً . ج ـــ اغراض الجمعية الاصلية تفصيلاً .

د - اسماء المسؤولين عن فرع او فروع الجمعية في المملكة وجنسياتهم .

هـ ــ اغراض فرع او فروع الجمعية او الهيئات الاجتماعيـــة القائمة او المنـــوى انشاؤها في
 المملكة و المشارع الخاصة بها .

و - كينية التصرف بالاموال والمنتاكمات الحاصة بنرع او فروع الجمعية اوالهيئة في المملكة عند انسحابها او حلها او تصفية اعمالها في المملكة . ويشرط في ذلك أن لا يخرج ذلك التصوف عن الغابات التي حددها المتبرعون أو دفعوا أموالهم لتحقيقها وتصرف ضمن حدود هذه المملكة ويترتب على المحوولين عن فرع أو فروع الجمعية او الميئة : -

١ ـــ ان يعلموا الوزير بكل تبديل بطرأ على البيانات السابقة من هذه المادة خلال شهر
 واحد من ناريخ التبديل .

لا يأخذوا موافقة الوزير الخطية على أى تبديل يطرأ على الفقرة (ه) من هذه
المادة ولا يعتبر التبديل نافذ المنعول قبل الحصول على هذه الموافقة .

٣ ــ يحق الوزير . بموافقة مجلس الوزراء . أن يرفض السماح لا ية هيئة او جمعيسة اجنبية للعمل في المملكة ان يفرض عليها أية شروط يراها مناسبة أو ان يعدل الشروط السابقة أو ان يلغى ترخيصها .

٤ ــ الوزير أو اى موظف ينتدبه لهذه الغاية أن يدخل مكان اية هيئة إجتماعية أو جمعية اجتماعية أو جمعية اجتبية وأن يفحص سجلاتها التثبت من أن اموالها تصرف في سيبل الاغراض التي خصصت لهـــا والتأكد بوجـــه الاجمال من أنها قائمة بمتطلبات هـــــــــا اللقانون ومنمشية مم الاهداف المقررة لها .

على هيئة ادارة فرع الجمعية او الهيئة أو اية فروع احرى لها في المملكة أن : -

أ ــ تحنفظ بمراسلاتها بشكل منتظم وبسجلات لتسجيل : --

١ — وقالع اجتماعات هيئة الادارة

٢ — حساب وارداتها ومصروفاتها بالتفصيل .

٣ – كافة موجوداتها .

ب تقدم الوزير بواسطة مكتب الشوون الاجتماعية والعمل في منطقة اعمالها تقريرا سنوياً على نسختين (حسب النموذج الذي تعده الوزارة) تسبين أعمالها ومجمل الماليا التي انفقتها في تحقيق اهدافها ومصادر وارداتها واية معلومات اخرى بطلب الوزير تقديمها او ترغب الجمعية او الهيئة الاجتماعية في تقديمها الي الوزارة .

٣ — اذا كانت الحدمة الاجتماعية التي تقدمها الجمعية او الهيئة الاجتماعية الاجتبية في الملسكة السبت خدمة جانية أو ان كانت رسومها تزيد على عشرة في المائسة من التكاليف المتكررة فان عليها أن تتقيد بجميع ما جاء في هدمالمادة على أذبحل وزير الدوون الاجتماعية والعمل اذا كانت الحدمسة تعاميمية وأن يحل وزير الصحة على وزير الشوون الاجتماعية والعمل اذا كانت المدرة وحدة العمل اذا كانت المدرة حدة المدرة عدم حدرة المدرون الاجتماعية والعمل اذا كانت المدرون الاجتماعية والعمل اذا كانت المدرون الدوون الاجتماعية والعمل اذا كانت المدرون حدرة المدرون الاجتماعية والعمل اذا كانت المدرون المدرون الاجتماعية والعمل اذا كانت المدرون الدوون الاجتماعية والعمل اذا كانت المدرون الدوون الاجتماعية والعمل اذا كانت المدرون الدون حدرون الدوون الاجتماعية والعمل اذا كانت المدرون الم

 لذا كان لفرع الجمعية او الهيئة الاجتماعية الاجنبية الذي يقوم أو ينوى القيام بخدمات اجتماعية في المملكة غايات اخرى غير هذه الحدمات سواء اكانست دينية أو ثقافية او غير ذلك فعلى الفرع ان يحصل على ترخيص العمل لتلك الغايات من الجهات المختصة قبل التقدم بطلب تسجيله وفاقا لاحكام هذا القانون

#### الهيئات الدينية والرهبنات المولفة في المملكة .

المادة ٢٠ ـــ بحق للهيئات الدينية والرهبنات الموُلفة في المملكة أن تقوم بخدمات اجتماعية تهدف الى الفع العام للمحتاجين ٠ دون استهداف الربيح للادى واقتسامة او المساس بالعقيده . ودون استفاء أى اجر من المتنفعين يزيد على عشر التكاليف المنكررة ويشترط في ذلك ما يلي : ~

١ — الحصول على موافقة الوزير على تأسيس تلك الحلمات وأداريا ووضعها تحتاشراف وزارته ، بحيث تكون خاضعة للعراقية تأميناً لتحقيس ذلك الاشراف ولسير تلك الحلمات سيرا يحقق اهدافها والنفع العام ويقتصر الاشراف على المؤسسة اوالحدمة الاجتماعية المنظمة دون الهيئة الدينية او الرهبنة التي تنبئق عنها .

٢ — الحصول على موافقة الوزير على أى تعديل يطرأ على تلك الحلمات ولا يعتبر التعديل نافذ المفعول الا بعد الحصول على هذه الموافقة ويعتبر من الأعمال الحبرية والحلمات الاجتماعية الي تشملها هذه المادة انشاء ملجأ أو معهد تعليمي او تربوي مجاني المحتاجين او مركز اجتماعي الفقراء او توزيع المساعدات النقدية او العينية بشكل منظم اوتقديم المعارج مجاناً او العناية الطبية المنطمة المجانية وما شابه ذلك.

اها اذا كانت الخدمة الاجتماعية التي تهدف الى النفع العام لا تستهدف الربح و لكتهسا لا تقدم المحتاجين مجاناً وانما تستوفى عنها اجبور تريد على عشر التكاليف المتكررة فيجب أن يتم الحصول على ترخيص بشأنها من الوزير المختص . واذا وقمت أية مخالفة لاحكام هذه المادة يلفت الوزير المختص نظر الهيئة الدينية او الرهبئة الم ذاك التبادر الى از الله المخالفة علال مدة كالحة ومعمولة انصاها شهر واحد فاذا لم تقم الهيئة المدينية او الرهبئة بما اخطرت به كما جاء أعلاه يقوم الوزير المختص برفع الامر الم مجلس الوزاء الاتخاذ القرار الذي يراه مناسباً .

#### وضع الانظمة

المادة ٢١ ــ لمجلس الوزراء بموافقة الملكأن يصدر أنظمة لتنفيذ غايات هذا القانون وتعتبر جميع الانظمة التي صدرت قبل تفاذ هذا القانون مرعية الاجراء كـــأنها صدرت بمقتــــفاه وحتى صدور انظمة أخرى تعدلما او تلفيها .

#### الالغساءات

المادة ٢٢ ــ أ ــ يلغي قانون الجمعيات والهيئات الاجتماعية رقم (٧) لسنة ١٩٦٥.

ب \_ قانون الجمعيات الخبرية رقم (١٢) لسنة ١٩٥٦.

ج \_ قانون الجمعيات لسنة ١٩٣٦ .

#### لعقو بات

المادة ٢٣ ــكل من خالف بمفرده أو مع أى شخص آخر أو اشخاص اخرين أى حكم من احكام المواد السابقة يعاقب بعد ادانته بغرامة لا تزيد علي خمسين ديناراً او بالحبس مسلمة لا تتجاوز نلاثة أشهر أو بكلنا هاتين العقوبتين .

#### التنفيذ

المادة ٢٤ — رئيس الوزراء ووزراء العدلية والداخلية والشؤون الاجتماعية والعمل والبربية والتعليم والصحة كل فيما يخصه مكلفون بتنفيذ احكام هذا القانون .

## المحت بن بط الل

وزي ر وي روي المداحل الداخلي الداخلي الداخلي الداخلي الداخلي الداخلي الداخلي الداخلي الداخلي المداخلي المداخلي

# خروالمبيز للعلك ملك الملكة للعارون الحائمة

يمتتضى المادة ( ٣١) من النستور وبناء على ما قرره بجلسا الاعبان والنواب نصادق على القانون الآي و نأمر باصداره واضافته لل قوانين الدولة . –

قانون رقم ( ۳٤) لسنه ۱۹۹۲

# قانون صندوق توفير البريد ني المملكة الاردنية الهاشمية

O. M.O.

### القسم الاول ــ مواد عامة

المادة 1 – يسمى هذا التمانون ( قانون صندوق توفير البريد في المملكة الاردنية الهاشمية لسنة ١٩٦٦ ) . ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٢ ــ يكون للكلمات الواردة في هذا القانون المعاني المخصصة لها ادناه الا اذا دلت القرينة على خلاف ذلك .

أ . تعنى كلمة (المملكة) المملكة الاردنية الهاشمية .

ب . تعني كلمة (الحكومة) حكومة المماكة الاردنية الهاشمية .

ج . تعني كلمة (الوزير) وزير المواصلات / البرق والبريد والهاتف في المملكة .

د . تعني كلمة (الصندوق) صندوق توفير البريد في المملكة المؤسس بموجب هذا القانون .

ه . تعني كلمة (المجلس) مجلس ادارة الصندوق.

و . تعني كلمة (المدير) مدير عام الصندوق.

المادة ٣ ــ يوسس في المملكة صندوق توفير عام يسمى (صندوق توفير البريد في المملكة الاردنية الحاشمية) مهمته قبول ودائع التوفير من المنخرين وردها المى اصحابها وفقاً لأحكام هذا القانون وتكـــون له شخصية اعتبارية ويعمل تحت اشراف الحكومة وله ان يقاضي ويقاضى بهذه الصفة وبمثلـــه الناف العام.

لماذة ٤ ــ غايات الصندوق هي تنمية الوعي الادخساري لدى للواطنين وتضجيح صفار للمدخرين على الادخسار وتجميع الممشرات الاستثمارها بافضل الطرق والاسيما تمويل المشروعات الانتاجيسية ومشروعيات التنمية ، وتقوم ادارة الصندوق لتحقيق الغايات المشار اليها بتوجه بالسمن عنايتها نحو اللدعاية والتوعية بين المواطنين مستعينة بكافة وسائل الاعلام المتوافره الشرح فوالسلد الادخار والتسهيلات والمضمانات التي يقدمها الصندوق للمدخرين .

المادة ه ــ تضمن الحكومة كامل المبالغ المودعة في الصناوق وفوائدها المستحقة كما تضمن ردها علــــــــــــــــــــ اصحابها عند الطلب .

المادة ۲ – لا يجوز الغير استعارة تسمية الصندوق او استعمال شعاره او تقليد مطبوعاته او نشرته مهمــــــــا كانت الاسباب .

المادة ٧ ـــ مركز الصندوق العام في عمان وله ان يوسس فروعاً او مكاتب تودي خدمة التوفير داخـــــــل المملكة في الاماكن التي تدعو الحاجة اليها بتوصية من المدير بعد الشاور مع الوزير وبقرار مــــن المجلس .

المادة ٨ \_ يجري التعامل مع الصندوق عن طريق مكاتب البريد المرخص لها بمزاولة اعمال التوفير وفسستى قراوات المجلس .

المادة 9 – العمايات التي تجري بين الصندوق والمودعين سرية لا يُجوز اعطاء أية بيانات عنها او اطلاع احد عليها الا بموجب طلب صادر عن سلطة قضائية او عسن اصحاب الحسق بعد تقديم المسوغات الفاذة نة .

المادة ١٠ \_ تعفى معاملات الصندوق من كافة الرسوم والضرائب سواء كانت حكومية أم بلدية كما تعفـــــــى الفوائد الناتجة عن اموال المودعين من ضريبة النخل .

المادة ١١ ــ لا يجوز الحجز على المبالغ المودعة في الصندوق وفوائدها سواء في حياة المودع ام بعد وفاته .

#### القسم الثاني ــ الادارة

المادة ١٢ – يتولى ادارة شؤون الصندوق مجلس ادارة يشكل على الوجه التالي : --

الرئيس -- الوزير او وكيل وزراة المواصلات عند غيابه .

نائب الرئيس - ممثل عن وزارة المالية .

الاعضاء \_ مثل عن وزارة الاقتصاد الوطني

ممثل عن مجلس الاعمار

ممثل عن البنك المركزي الاردني

مدير عام صندوق توفير البريد

ويجوز لمجلس الادارة استشارة أي شخص من ذوي الحبرة من موظفي الدواـــة او من القطاع الحاص

المادة ١٣ ـــ يعين أعضاء المجلس بقرار من مجلس الوزراء ومدة العضوية ثلاث سنوات قابلة للتجديد .

المادة 18 – يضع المجلس السياسة الغامة لنشاط الصندوق واستثماراته ويقرر نسبة الاحتياطي العام الصندوق كما يضغ سائر الانظمة والتعليمات الداخلية المجلقة بالشوون الادارية والقواعد المالية والحسابيسة لتنظيذ الاحكام الواردة في هذا القانون .

اتحاد من الجمعيات الخيرية أو الهيئات الاجتماعية أو الاتحاد الاصلمي ونتيجـــــة الاقراعات لكل منها .

ج ــ الترتيبات التي اتخلت بشأن الاموال التي كانت بحوزتها .

لا وزير ان يسجل الجمعية الخيرية الموحدة أو الميتة الاجتماعية الموحدة أو الاتحادات بأنواعها
 اذا اقتنع بأن احكام المادنين الثامنة والتاسعة من هذا القانون قد روعيتا

#### شهادة التسجيل

المادة ١١ – ١ – تعطى لكل جمعية خيرية أو هيئةاجتماعية أو أنحاد عند تسجيلها شهادة تسجيل •وقعة •ن الوزير ونسخة مصلفة من نظامها الاساسي وينشر اعلان التسجيل في الجريدة الرسمية مجاناً .

 ل تعتبر شهادة التسجيل الموقعة جتوقيع الوزير والمخترمة بنشائمه بينة قانونية عاسى ان الجمعية الحيرية أو الهيئة الاجتماعية او الاتحاد مسجلة وفق الاصول إلا اذا ثبت ان تسجيلها قد ألغي.

المادة ١٧- اذا انقضت مدة ثلاثة اشهر على ورود الطلب الى الوزارة دون ان يتسلم مقدود اشعاراً بالتنجة أو بطلب بيانات اضافية أو بوجود نواقص قانونية في الطلب أو النظام المقدم ، فيحق لهم عندنسف ان بياشروا العمل كما لو كانت الجمعية الحيرية أو الهيئسة الاجتماعية أو الاشاد قد سجلت وفق الاصول .

### مجل الجمعيات الخيرية والهيئات الاجتماعية والاتحادات بأنواعها

المادة ١٣– يختفظ الوزير أو الموظف الذي ينتدبه لهذه الغاية بسجل لجمعيع الجمعيات الحسيرية والحيئات الاجتماعية والاتحادات المسجلة تدون فيه اسماؤها ومراكز نشاطها وأهدافها وأية معاومـــــات أخرى يراها الوزير ضرورية

الاشراف على الجمعيات الحيرية والهيئات الاجتماعية والاتحادات بأنواعها .

المادة 13\_ تكون علاقة الوزارة مع الجمعيات الحيرية والهيئات الاجتماعية والاتحادات بأنواعها مبنية عاسى أساس التعاون والمشاركة في تأمين الحدمات الاجتماعية ورفع مستواها . والوزير او أي موظف ينتلديه أن يزور مكان أية جمعية خيرية أو هيئة اجتماعية أو اتحاد ما وان يفحص سجلام وأوراقها التثبت من ان اموالها تصرف في سيل الاغراض التي خصصت لما والتأكد بوجه الاجمال مسن انها قائمة بأعمالها وفق متطلبات هذا القانون ومتمشية مع الاهداف المتروة لها .

#### 

المادة ١٥– على هيئة ادارة اية جمعية خيرية أو هيئة اجتماعية أو اتحاد ما أن : ــــ

ج ـــ وقائع اجتماعات الهيئة العامة بصورة متسلسلة .

•

و - خالفت بوجه الاجمال اي حكم من احكام هذا القانون أو .

ز 🗕 اذا اقترع على ذلك تلثا أعضاء هيئتها العمومية الذين يحق لهم النصوبت .

ل يترتب على الوزير اشعار الحمدية الحيرية او الهيئة الاجتماعية او الاتحاد المتوى الفساء
 تسجيلها خطياً قبل الحل بشهر على الاقل على أن يبلغ الاتحاد المختص بذلك .

٣ – برسل أمر الحل للجمعية الخيرية او الهيئة الاجتماعية او الاتحاد بواسطة المحافظ .

 ٤ – عند استلام الجمعية الخبرية او الهيئة الاجتماعية او الاتحاد اهر الحل يجسب عليها أن توقف جميع اعمالها من تاريخ تبليغها القرار .

#### انتخاب هيئة الادارة

المادة 17 حلى الجمعية الحيرية او الهيئة الاجتماعية او الاتحاد أن يبلغ وزارة الشؤون الاجتماعية والعدل قبل اليوم الذي سبجرى فيه انتخاب هيئة ادارتها بخمسة عشر يوماً على الاقل . والوزيرأن بنتدب موظفاً أو اكثر لحضور الاجتماع انتحقق من أن الانتخاب طبقاً انتظام الاساسي .

#### تعيين هيئة ادارية موُقتة

 أ - اذا اصبح عدد اعضاء هيئة الادارة لا يكفى لانمقادها بنصاب قانوني بسب الاستفالة أو الوفاة أو التخلف عن حضور ثلاث جلسات متوالية بدون عذر مقبسول . وتسعفر تكسلة عدد الاعضاء طبقاً لاحكام النظام الاساسي .

وعلى هيئة الادارة المرُثقة ان تدعو الجمعية الصومية للانعقاد خلال ستيزيوماً من تاريخ تشكيلها وان تعرض عليها تقريرا مفصلا عن حالة الجمعيةالخيرية او الهيئةا لاجتماعيـــــة او الاتحاد وتنتخب الجمعية الصومية في هذه الجلسة هيئة اداره جديدة .

ألجمعيات والهيئات الاجنبية التي تقوم بخدمات اجتماعية في المملكة .

المادة ١٩ ـ يجوز للهيئات والموسسات الاجتماعية والجمعيات الاجنبيــة المولفة في الحــــارج والتي نقوم بخلمات اجتماعية صواء كانت خبرية او ثقافية او رياضية او دبينية او طبية أن تنشى لها فروعاً د ــ وقائع اجتماعات هيئة الادارة بصورة متسلسلة .

ه 🗕 حساب الواردات والمصروفات بوجه التفصيل .

و ــ الاــــوازم والموجودات .

 أ لا يكون تعديل أو تغيير النظام نافذاً إلا بعد موافقة الوزير الحطية بعد الاستثنام برأي الاتحاد المختص

ب - ان لا يكون تغيير هيئة الادارة كالها أو بعضها نافذاً إلا بعد ووافقة الوزير الخطيسة
 بعد الاستثناس برأى المحافظ أو المتصرف .

٣ - يجب على كل جمعية خيرية أو هيئة اجتماعية أو احاد ما ان تقدم الوزير . بواسطة مكتب الشوون الاجتماعية والعمل . في منطقة اعمالها تقريرا سنوباً على نسختين تبين فيه أعمالها وعجمل المبالخ التي انفقتها في تحقيق أهدافها ومصادر واردائها وأية معلومات اخرى يطلب اليها تقديمها حسب النموذج الذى تعده الوزارة مع ارسال نسخة من هذا التقرير الى الاتحاد المختصس.

٤ \_ يب أن تحصل الجدمعية الجيرية أو الهيئة الاجتماعية او الاتحاد على شهادة من فاحصس حسابات الفروع ) مرة في السنة على العاقب مرخص يقوم يضحص حساباتها ( بما فيها حسابات الفروع ) مرة في السنة على الاقل - على أنه يجوز اللجمعية الخيرية أو الملية الاجتماعية أو الاتحاد التي لا تتجسساوذ ميزانيتها حسساية دينار أن تطلب من الوزير انتداب أحد الموظفين القيام بفحص حساباتها واعطاء الشهادة المطلوبة دون مقابل وعلى الممعية الخيرية أو الهيئة الاجتماعية أو الاتحاد في كتا الحالين أن ترسل الى الوزير نسخين مصدقتين عن هذه الشهادة واحد من تاريخ اصدارها .

#### الحسل

المادة ١٦ – ١ – الوزير بعد الاستثناس برأى الاتحاد المختص أن يأمر بحل أية جمعية خيرية أوهيئـــــــة اجتماعية أو اتجاد اذا اقتدم أنها خالفت : –

أ - نظامها الاساسي أو

 ج - رفضت أن يسمح المسؤولين بحضور جلساتها أو تنتيش عملها أو سجلاتها ومستندانها .

دُ - تصرفت باموالها على غير الاوجه المحددة لها ، أو

ه - قدمت الى المراجع الرسمية المختصة بيانات غير صحيحة أو .

عكد من الأدبيل

The Carte But Walley

أو اكثر في المملكة القيام بخدمات اجتماعية مجانية او برسم تحدد قيمته الوزارة بترخيص من الوزير وفق الشروط التي يقررها على أن يتضمن طلب الترخيص اللدى تنقدم به البيانات التالية: أ ــــ اسم الحمعية الاصلية ومركزها الاسامى ومراكز فروعها .

اسم الجمعية الاصلية ومرفرها الاساسي ومرا لر فروعها.
 ب ــ عنوان أسماء وأعضاء الهيئة الادارية في مركزها الاساسى.

ج ... اغراض الجمعية الاصلية تفصيلا .

د 🗀 اسماء المسؤولين عن فرع او فروع الجمعية في المملكة وجنسياتهم .

هـ الحراض فرع او نروع الجمعية او الميثات الاجتماعيــة القائمة او المنســوى انشاؤها في
 المملكة والمشاريع الخاصة بها.

و — كيفية التصرف بالاموال والممناكات الحاصة بفرع او فروع الجمعية اوالهيئة في المملكة عند انسحابها او حلها او تصفية اعمالها في المملكة . ويشترط في ذلك أن لا يخرج ذلك التصرف عن الغايات التي حددها المتبرعون أو دفعوا أموالهم التحقيقها وتصرف ضمن حدود هذه المملكة ويترب على المسؤولين عن فرع أو فروع الجمعية او الهيئة : —

ان يعلموا الوزير بكل تبديل يطرأ على البيانات السابقة من هذه المادة خلال شهر
 واحد من تاريخ التبديل .

٢ ـــ ان يأخذوا موافقة الوزير الخطية على أى تبديل يطرأ على الفقرة (ه) من هذه
المادة ولا يعتبر التبديل نافذ المفمول قبل الحصول على هذه الموافقة .

 س يحق الوزير . بموافقة عجلس الوزراء . أن يرفض السماح لا ية هيئة او جمعيسة اجنبية العمل في المملكة ان يفرض عليها أية شروط يراها مناسسبة أو ان يعدل الشروط السابقة أو ان يلفي ترخيصها .

4 - ناوزير أو اى موظف ينتدبه لحده الغاية أن يدخل مكان اية هيئة إجتماعية أو جمعية اجتنية وأن يفحص سجلانها التثبت من أن اموالها تصرف في سبيل الاغراض التي خصصت لمسا والتأكد بوجسه الاجمال من أنها قائمة بمتطلبات هسدا القانون ومتعشية مع الاهداف المقررة لها.

على هيئة ادارة فرغ الجمعية او الهيئة أو اية فروع اخرى لها في المملكة أن : -

أ – تحتفظ بمراسلاتها بشكل منتظم وبسجلات لتسجيل : –

١ – وقائع اجتماعات هيئة الادارة

٢ – حساب وارداتها ومصروفاتها بالتفصيل .

٣ — كافة موجوداتها .

ب - تفدم الوزير بواسطة مكتب الشوارن الاجتماعية والعمل في منطقة اعمالها تقريرا بسوياً على تسختين (حسب النموذج اللبى تعده الوزارة) تبسين أعمالها ومجمل المبالع التي انفقتها في تحقيق اهدافها ومصادر واردائها واية معلومات اخرى يطلب الوزير تقديمها او ترغب الجمعية او الهيئة الاجتماعية في تقديمها الى الوزارة

ج - تحصل على شهادة من فاحص حسابات مرخص يقوم بفحص حسابات الجمعية او الهيئة وأى فرع من فروعها مرة في السنة على الاقل . وعلمي الجمعية ان ترسل الى الوزير بواسطة مكتب الشوون الاجتماعيةوالعمل في اللواء نسخة مصدقة عن هذه الشهادة خلال شهر واحد من تاريسسخ اصسلمارها.

٣ – اذا كانت الحدمة الاجتماعية التي تقدمها الجمعية او الهيئة الاجتماعية الاجتماعية الاجتماعية الاجتماعية ولي المالكة ليست خدمة عجائية أو ان كانت رسومها تزيد على عشرة في المالسة من التكاليف المتكررة فان عليها أن تتقيد بجميع ما جاء في هذه المادة على أدبحل وزير الشرون الاجتماعية والعمل اذا كانت الحدمية تعاممية وأن يحل وزير الشرون الاجتماعية والعمل اذا كانت الحدمة على وزير الشرون الاجتماعية والعمل اذا كانت الحدمة عسمية .

٧ - اذاكان لفرع الجمعية او الميئة الاجتماعية الاجنية الذي يقوم أو ينوى القيام بخدمات اجتماعية في المملكة غايات اخرى غير هذه الحلمات سواء اكانست دينية أو ثقافية او غير ذلك فعلى الفرع ان يحصل على ترخيص العمسل لتاك الغايات من الجهات المختصة قبل التقدم بطلب تسجيله وفاقا لاحكام هذا القانون

#### الهيئات الدينية والرهبنات المؤلفة في المملكة .

المادة ٢٠ ــيعق للهيئات الدينية والرهبنات الموافقة في المملكة أن تقوم بخدمات اجتماعية تهدف الى النفع العام للمحتاجين . دون استهداف الربع المادى واقتسامة او المساس بالعقيده . ودون استفاء أى اجر من المنتفعين يزيد على عشر التكاليف المتكررة ويشترط في ذلك ما يلمي : \_

١ - الحصول على موافقة الوزير على تأسيس تلك الحدمات وأدارتها ووضعها تحتاشراف وزارته ، بحيث تكون خاضعة المعراقية تأمينـــاً لتحقيـــق ذلك الاشراف ولسير تلك الحدمات سيرا يحقق اهدافها والنفع العام ويقتصر الاشراف على للؤسمة الوالحدمـــة الاجتماعية المنظمة دون الهيئة الدينية او الرهبنة التي تنبئ عنها .

٧ - الحصول على موافقة الوزير على أى تعديل يطرأ على تلك الحدمات ولا يعتبر التعديل تأفذ المشعول الا بعد الحصول على هذه الموافقة ويعتبر من الأعمال الحيرية والحدمات الاجتماعية التي تشملها هذه المادة انشاء ملجأ أو معهد تعليمى او تربوى مجاني المحتاجين او مركز اجتماعي للفقراء أو توزيع المساعدات التقدية أو العينية بشكل منظم أوتقديم العلاج مجاناً أو العناية المطية المنظمة المجانية وما شابه ذلك .

وتحقيقاً للنفع العام والغايات المتوخاه من هذا الاشراف تكون الوزير المختص نفسس الصلاحيات المطاة لوزير الشؤون الاجتماعية والعمل وذلك بالنسبة الى نوع الحلمة من تعليمية او صحية بحيث يشترك في هذه الصلاحيات بالنسبة الى الاولى وذيسسر الثربية والتعليم وبالنسبة الى الثانية وزير الصحة .

اما اذا كانت الحدمة الاجتماعية التي تهدف الى النفع العام لا تستهدف الربح ولكنهــــا لا نقدم للمحتاجين مجانآ وانما تستوفي عنها اجور تزيد على عشر التكاليف المتكررة فيجب أن يتم الحصول على ترخيص بشأنها من الوزير المختص . واذا وقعت أية مخالفة لاحكام هذه المادة يلفت الوزير المختص نظر الهيئة الدينية او الرهبنة الى ذلك لتبادر الى ازالة المخالفة خلال مدة كافية ومعقولة اقصاها شهر واحد فاذا لم تقم الهيئة الدينيـــة او الرهبيّة بما اخطرت به كما جاء أعلاه يقوم الوزير المختص برفع الامر الى مجلس الوزراء لاتخاذ القرار الذي يراه مناسباً .

المادة ٢١ – لمجلس الوزراء بموافقة الملكأن يصدر أنظمة لتنفيذ غايات هذا القانون وتعتبر جميع الانظمة التي صدرت قبل نفاذ هذا القانون مرعية الاجراءكأنها صدرت بمقتـــفـاه وحتى صلور انظمة أخرى تعدلها او تلغيها .

المادة ٢٢ ــ أ ــ يلغي قانون الجمعيات والهيئات الاجتماعية رقم (٧) لسنة ١٩٦٥ .

ب ــ قانون الجمعيات الحيرية رقم (١٢) لسنة ١٩٥٦.

ج \_ قانون الجمعيات لسنة ١٩٣٦ .

المادة ٢٣ ــكل من خالف بمفرده أو مع أي شخص آخر أو اشخاص اخرين أي حكم من احكام المواد السابقة يعاقب بعد ادانته بعرامة لا تزيد على خمسين ديناراً او بالحبس مدة لا تتجاوز نلاثة أشهر أو بكلتا هاتين العقوبتين .

المادة ٧٤ ـــ رئيس الوزراء ووزراء العدلية والداخلية والشؤون الاجتماعية والعمل والتربية والتعليم والصحة كل فيما يخصه مكلفون بتنفيذ احكام هذا القانون .

## المحتين ببطسلال

وصفى التل سمعان داود عبد الوهاب المجالي التربيسة والتعليسيم الصحينة بالوكيالة الاجماعيسة والعمسل صالح برقان صالح برقان ذوقان الهنداوي

# خروالمسير للعلك ملك الملكة للعارون المائمة

بمقتضى المادة ( ٣١) من الدستور وبناء على ما قرره مجلسا الاعيان والنواب

نصادق على القانون الاتي و نأمر باصداره واضافته الى قوانين الدولة . --

قانون رقم ( ۳٤) لسنه ۱۹۲٦

# قانون صندوق توفير البريد في المملكة الاردنية الهاشمية

القسم الاول - مواد عامة

المادة 1 — يسمى هذا التمانون (قانون صندوق توفير البريد في المملكة الاردنية الهاشمية لسنة ١٩٦٦). ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٢ \_ يكون للكلمات الواردة في هذا القانون المعاني المخصصة لها ادناه الا اذا دلت القرينة على خلاف

أ . تعنى كلمة ( المملكة ) المملكة الاردنية الهاشمية .

ب . تعني كلمة ( الحكومة ) حكومة المملكة الاردنية الهاشمية .

 ج . تعنى كلمة (الوزير) وزير المواصلات / البرق والبريد والهاتف في المملكة . د . تعني كلمة (الصندوق) صندوق توفير البريد في المملكة المؤسس بموجب هذا الفانون .

ه . تعني كلمة ( المجلس ) مجلس ادارة الصندوق .

و . تعنى كلمة ( المدير ) مدير عام الصندوق .

المادة ٣ ــ يوسس في المملكة صندوق توفير عام يسمى(صندوق توفير البريد في المملكة الاردنية الهاشمية) مهمته قبول ودائع التوفير من الملخرين وردها الى اصحابها وفقاً لأحكام هذا القانون وتكـــون له شخصية اعتبارية ويعمل تحت اشراف الحكومة وله ان يقاضي ويقانسي بهذه الصفة ويمثلسه

لماذة ؛ ﴿ غايات الصناوق هي تنمية الوعي الادخـــاري لدى المواطنين وتشجيـــع صغار المدخرين على الادخار وتجميع الملخرات لاستثمارها بافضل الطرق ولاسيما تمويل المشروعات الانتاجيسية ومشروعسات التنمية . وتقوم ادارة الصندوق لتحقيق الغايسات المشار اليها يتوجيه بالسمخ عنايتها نحو الدعاية والتوعية بين المواطنين مستعينة بكافة وسائل الاعلام المتوافره لشرح فوانسك الادخار والتسهيلات والضمانات التي يقدمها الصندوق للملخرين .

المادة ه ــ. تضمن الحكومة كامل المبالغ المودعة في الصندوق وفوائدها المستحقة كما تضمن ردها علــــــــــــــــــ

المادة ٧ - مركز الصندوق العام في عمان وله ان يوسس فروعاً او مكاتب تودي خدمة التوفير داخــــــل المملكة في الاماكن التي تدعو الحاجة اليها بتوصية من المدير بعد التشاور مع الوزير وبقرار مــــن المجلس .

المادة ٨ ـــ بجري التعامل مع الصندوق عن طريق مكاتب البريد المرخص لها بمزاولة اعمال التوفير وفـــــق قرارات المجلس .

المادة ٩٠ ــ العمايات التي تجري بين الصندوق والمودعين سرية لا ينبوز اعطاء أية بيانات عنها او اطلاع احد عليها الا بموجب طلب صادر عن سلطة قضائية او عسن اصحاب الحسق بعد تقديم المسوغات القانونية .

المادة ١٠ ــ تعنى معاملات الصندوق من كافة الرسوم والفيرائب سواء كانت حكومية أم بالدية كما تعفـــــــى الفوائد النائجة عن اموال المودعين من ضريبة الدخل .

المادة ١١ ــ لا يَجوز الحجز على المبالة المودعة في الصندوق وفوائدها سواء في حياة المودع ام بعد وفاته .

#### القسم الثاني ـــ الأدارة

المادة ١٢ — يتولى ادارة شؤون الصندوق مجلس ادارة يشكل على الوجه التالي : —

الرئيس ـــ الوزير او وكيل وزراة المواصلات عند غيابه .

نائب الرئيس - ممثل عن وزارة المالية .

الاعضاء – ممثل عن وزارة الاقتصاد الوطني

ممثل عن مجلس الاعمار ممثل عن البنك المركزي الاردني

مدير عام صندوق توفير البريد

ويجوز لمجلس الادارة استثارة أي شخص من ذوي الحبرة من موظفي الدولسة او من القطاع الحاص

المادة ١٣ — يعين اعضاء المجلس بقرار من مجلس الوزراء ومدة العضوية ثلاث سنوات قابلة التجديد .

المادة ١٤ — يضع المجلس السياسة العامة لنشاط الصندوق واستثماراته ويقرر نسبة الاحتياطي العام للصندوق كما يضع سائر الانظمة والتعليمات الداخلية المتعلقة بالشؤون الادارية والقواعد المالية والحسابيسة لتنفيذ الاحكام الواردة في هذا القانون

المادة ٦٢ ــ تنتهي السنة المالية للصندوق في ٣١ كانون الاول من كل عام .

المادة ٦٣ ــ يدقق حسابات الصندوق محاسبون قانونيون مصرح لهم بالعمل في المملكة بقرار من المجلس .

المادة ٣٤ ــ يتحمل الصندوق نققات الادارة الخاصة باعماله من رواتب واجور الموظفين والمستخدمــين والنفقات الاخرى وغيرها .

المادة ٦٥ – تتكون ارباح الصندوق الصافية مسن وفر الميزانية العامة بعد حسسم نفقات الادارة والاستثمار والفوائد وسائر النققات الاخرى وتكونحقاً فعصندوق لتكوين احتياطياه طبقاً لما يقرر مالمجلس .

المادة ٦٦ ــ يرفع المدير كشفاً بعد كل خصة عشر يوماً من انتهاء آخر يوم من الشهر الذي يايه الدجلس عسن الصندوق من واقع السجلات يتفسن اجمالي السحوبات والمدنوعات ومرجـــودات الصندوق ومطلوباته كما هي عليه عند افقال العمل في ذلك اليوم مع تقرير يشرح نيز سير عسسل السندوق والامكنة التي يقمرح المديرفتح مكاتب جديدة فيها وتقدم نسخة من الكذف الى الوزير وينشر أو الحديدة المديرة على المديرة على المديرة على المديرة على المديرة المديرة المديرة المديرة المديرة الكذاب المديرة المديرة

المادة ٧٧ حالى المدير أن يقدم خلال مدة أقصاها أربعة شهور من أنتهاء الـ ذ المالية ال ألوزير أنيز أنيــــــة السنوية للصندوق وحساب الارباح والحسارة مصدفة من المدفقين مع تمرير المجلس من أعمال الصندوق خلال السنة وتنشر هذه الحسابات والتقرير في الجزيدة الرسمية .

المادة 10 ــ تسري احكام قانون تحصيل الاموال الاميرية على المبالغ المستحنة الصــدوق .

المادة ٦٩ ـــ رئيس الوزراء والوزراء مكلفون بتنفيذ احكام هذا القانون .

#### 1977/0/9

*کوٹین برط*سلال

وزيراللداخلية ووزير دولة وزيـــــــر وزيـــــر وزيـــــر رئيـــ الــــورر ١٠ لشؤون رئاســة الوزراء الماليـــــــــــــة ووزيــر الــــــــــــة و صفى التل سمعان داود عز الدبن المفتى عبد الوهاب المجالي ورير الداخليــة الشؤوز ورير الشؤون الاجتماعية والعمل ووزيسر الصحة بالوكالسسة المواصلات برق وبريد قاسم الريماوي صالح برقان فضل الدلقموني وزير المواصــــلات التربيسة والتعليم الاشفسال العساسة الاقتصاد الوطنى ميناء طميران سكك ذوقان المنسداوي يحبى الخطيب حاتم الزعبي سعد الدجاني ــر وزيـــــر وزيـــــر وزيـــــر اكرم زعير نصفتكمال اسماعيل حجازي عبد الحميد شرف